

رسائل النبي إلى الملوك و الأمراء

(دراسة تحليلية تداولية)



هذا البحث

مقدم إلى كلية الآداب و العلوم الثقافية

بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكارتا

لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي

في علم اللغة العربية و أدبها

وضع:

ميس ليلة النعمة

رقم الطالبة: ١٢١١٠٠٦٥

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

شعبة اللغة العربية و أدبها

كلية الآداب و العلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

جوكجاكارتا

٢٠١٨

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Mislaelatun Nikmah
NIM : 12110065
Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab
Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

Menyatakan bahwa:

1. Skripsi yang berjudul *Rasail An-Nabi Ila Al-Muluk wa Al-Umara'* (*Dirasah Tahliyyah Tadawuliyah*) merupakan hasil karya asli saya yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh gelar sarjana strata satu (S1) di jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Ilmu Budaya, UIN Sunan Kalijaga, Yogyakarta.
2. Semua sumber yang saya gunakan dalam penulisan skripsi ini telah saya cantumkan dengan ketentuan yang berlaku. Jika di kemudian hari terbukti bahwa karya ini bukan hasil karya saya atau hasil plagiat dari karya orang lain, maka saya bersedia menerima sanksi yang berlaku.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

Yogyakarta, 09 Mei 2018

Yang menyatakan,



Mislaelatun Nikmah

NIM. 12110065

الشعار

وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِنْ شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ ۖ وَلَئِنْ كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ

(إبراهيم: ٧)

الإهداء

أهدى هذا البحث خصوصا إلى:

○ أبي و أمي المحبوبين

○ أختي إيكّا محفوفة و أخي الصغير مُحَمَّد فريد إلهام مقوم

○ من يحتاج إلى هذا البحث



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA

Jl. Marsda Adisucipto Yogyakarta 55281 Telp./Fak. (0274) 513949
Web : <http://adab.uin-suka.ac.id> E-mail : fadib@uin-suka.ac.id

PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor: B- 781/Un.02/DA/PP.00.9/05/2018

Tugas Akhir dengan judul :

رسائل النبي إلى الملوك و الأمراء (دراسة تحليلية تداولية)

yang dipersiapkan dan disusun oleh :

Nama : MISLAELATUN NIKMAH

Nomor Induk Mahasiswa : 12110065

Telah diujikan pada : Rabu, 16 Mei 2018

Nilai ujian Tugas Akhir : A/B

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.

TIM UJIAN TUGAS AKHIR

Ketua Sidang

Dr. Zamzam Afandi, M. Ag
NIP. 19631111 199403 1 002

Penguji I

Dr. Hj. Tatik Maryatut Tasnimah, M. Ag
NIP 19620908 199001 2 001

Penguji II

Dr. H. Muhammad Habib, M. Ag
NIP. 19650717 199403 1 002

Yogyakarta, 25 Mei 2018
UIN Sunan Kalijaga
Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
DEKAN



Prof. Dr. H. Alwan Khoiri, M.A.
NIP. 19600224 198803 1 001



KEMENTRIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGAYOGYAKARTA
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA

Jl. Marsda Adi Sucipto Yogyakarta 55261 telp/fax (0274) 513949

Web: <http://adab.uin-suka.ac.id> email: @adab.uin-suka.ac.id

NOTA DINAS PEMBIMBING

Kepada

Yth. Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

Di Yogyakarta

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Setelah membaca, meneliti, memberikan petunjuk, dan mengoreksi serta mengadakan perbaikan seperlunya, maka kami selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi saudara :

Nama : Misraelatun Nikmah

NIM : 12110065

Judul Skripsi :

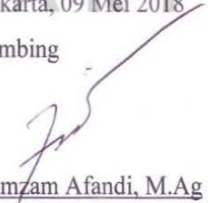
رسائل النبي إلى الملوك و الأمراء (دراسة تحليلية تداولية)

Sudah dapat diajukan kepada Fakultas Adab dan Ilmu Budaya Jurusan Bahasa dan Sastra Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta untuk dimunaqasyahkan sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Strata Satu dalam bidang Bahasa dan Sastra Arab. Dengan ini kami mengharapkan agar skripsi saudara tersebut di atas dapat segera dimunaqasyahkan. Atas perhatiannya kami ucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Yogyakarta, 09 Mei 2018

Pembimbing


Dr. Zamzam Afandi, M.Ag

NIP: 19631111 199403 1 002

ABSTRAK

رسائل النبي إلى الملوك و الأمراء

(دراسة تحليلية تداولية)

Surat-surat Nabi Muhammad kepada para raja dan pemimpin merupakan surat yang berisi seruan untuk masuk Islam, agama yang dibawa Nabi. Surat-surat Nabi dikirimkan kepada raja dan pemimpin baik yang berada di jazirah Arab maupun yang berada di luarnya. Beberapa surat Nabi dikirimkan kepada 3 raja besar yang berada di luar jazirah Arab, yaitu Raja Najasyi dari Habasyah, Kaisar Heraklius dari Romawi, dan Raja Kisra dari Persi. Dakwah melalui surat ini merupakan imbas dari perjanjian Hudaibiyah antara kaum Muslim dan kafir Quraisy. Berkat perjanjian tersebut Nabi dengan mudahnya menyebarkan agama Islam ke segala penjuru, salah satunya dakwah menggunakan surat kepada para raja dan pemimpin. Banyak surat yang dikirimkan Nabi untuk menyeru kepada Islam, namun peneliti memfokuskan penelitian ini kepada 3 raja besar yaitu, Raja Najasyi, Kaisar Heraklius, dan Raja Kisra.

Penelitian ini berjudul *Rasail An-Nabiy Ila Al-Muluk wal Umara' (Dirasah Tahliliyyah Tadawuliyyah)*. Dalam penelitian ini terdapat 2 rumusan masalah, yaitu: 1) Apa sajakah bentuk dan maksud tindak tutur dalam surat-surat Nabi kepada para raja? 2) Apa sajakah jenis tindak tutur dalam surat-surat Nabi Muhammad kepada para raja?. Dalam penelitian ini, peneliti menggunakan teori tindak tutur Austin yaitu, tindak lokusi, ilokusi, perlokusi dan untuk jenis tindak tutur yaitu, tindak tutur langsung, tindak tutur tidak langsung, tindak tutur literal, tindak tutur tidak literal dan interseksi antar keduanya. Selain itu peneliti juga menggunakan teori yang dikembangkan oleh Searle yang membagi tindak ilokusi menjadi 5 kategori yaitu, asertif, direktif, komisif, ekspresif, dan deklarasi. Jenis penelitian ini adalah penelitian pustaka (*library research*).

Hasil dari penelitian surat-surat Nabi terdapat 23 tuturan yang berbeda. Berdasarkan pada teori tindak tutur yang dikemukakan oleh Austin, maka peneliti dapat menyimpulkan bahwa tuturan dalam surat-surat Nabi terdiri dari tindak lokusi sebagai berita, sedangkan tindak ilokusi terdapat beberapa macam seperti, asertif (menyatakan), direktif (perintah), komisif (berjanji), ekspresif (memuji), dan deklarasi (menyeru). Selain itu, tindak perlokusi merupakan respon dari lawan tutur atas tuturan sang penutur. Adapun tuturan lainnya seperti, tindak tutur langsung, tindak tutur tidak langsung, dan tindak tutur tidak langsung literal.

Kata kunci: Surat Nabi, Dakwah, Pragmatik, Tindak Tutur

التجريد

رسائل النبي مُجَدَّ إلى الملوك والأمراء هي الرسالة التي تدعو الدخول إلى الإسلام، الدين الذي دعا به النبي. وأرسلت رسائل النبي إلى الملوك والأمراء الذين كانوا في شبه الجزيرة العربية وكذلك خارجها. أرسلت بعض رسائل النبي إلى ثلاثة ملوك عظماء خارج شبه الجزيرة العربية، وهم ملك النجاشي من الحبشة، و القيصر هرقل من الرومي، والملك كسرى من الفرس. الدعوة من خلال الرسالة هو أثر صلح الحديبية بين المسلمين وكفار قريش. بفضل الاتفاق نشر النبي الإسلام بسهولة في كل الاتجاهات، واحدة منها دعوة باستخدام رسالة إلى الملوك والأمراء. وقد أرسل النبي مُجَدَّ كثيرا من الرسالة لدعوة الإسلام، لكن ركزت الباحثة الدراسة على ثلاثة ملوك عظماء هم الملك النجاشي والإمبراطور هرقل و الملك كسرى.

هذا البحث تحت العنوان "رسائل النبي إلى الملوك و الأمراء (دراسة تحليلية تداولية)". في هذا البحث يتكون من تحديد المسألتين، وهي: (١) ما هي أشكال ومقاصد فعل الكلام في رسائل النبي مُجَدَّ إلى الملوك؟ (٢) ما هي أجناس فعل الكلام في رسائل النبي مُجَدَّ إلى الملوك؟. في هذا البحث استخدمت الباحثة نظرية أفعال الكلام من أوستين و هي الفعل القولي و الفعل الإنجازي و الفعل التأثيري و من أجناس أفعال الكلام وهي فعل الكلام المباشر، فعل الكلام غير مباشر، وفعل الكلام الحرفي، وفعل الكلام غير حرفي و كذلك تفاعل بينهما. استخدمت الباحثة كذلك النظرية الذي ينشره سيرل حيث قسم الفعل التأثيري إلى ٥ أقسام وهي، فعل الكلام الإثباتي و فعل الكلام التوجيهي و فعل الكلام الالتزامي و فعل الكلام التعبيري و فعل الكلام التصريحي. أما نوع هذا البحث فهو البحث المكتبي التي يستخدمها طريق التحقيق وهو جمع و قراءة كل المراجع لها العلاقة بالبحث حتى يحصل على مقاصد من البحث.

أما النتائج من دراسة هذا البحث فيه ٢٣ خطابًا مختلفًا. واستناداً على نظرية فعل الكلام عند أوستين وهو أول من قام بتعريفها، تمكن للباحثة أن تستنتج أن الكلام في خطابات النبي يتألف من فعل القولي كالأخبار، أما فعل الإنجازي مثل، فعل الكلام الإثباتي (التقريبي) و فعل الكلام التوجيهي (الأمر) و فعل الكلام الالتزامي (الوعد) و فعل الكلام التعبيري (المدح) و فعل الكلام التصريحي (الدعوة). بالإضافة إلى ذلك، فإن فعل التأثيري هو تأثير الكلام للمتكلم الى المخاطب، ثم فعل الكلام الأخرى مثل، فعل الكلام المباشر و فعل الكلام غير المباشر و فعل الكلام غير المباشر الحرفي.

كلمة شكر وتقدير

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إن الحمد لله نحمده ونستعينه ونستغفره ونعوذ بالله من شرور أنفسنا ومن سيئات أعمالنا من يهده الله فلا مضل له ومن يضلل فلا هادي له. أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له وأشهد أن سيدنا محمدا عبده ورسوله، أما بعد.

لقد كتبت الباحثة هذا البحث لإتمام الوظيفة الأكاديمية الأخيرة ولتكميل شرط من الشروط اللازمة للحصول على الدرجة العلمية في علم اللغة العربية وأدبها. ولعل هذا البحث نافعا لدى الباحثة نفسها وكذلك لمن أراد زيادة معرفته في هذا المجال.

وكان هذا البحث بعيدا عن الكمال والتمام ومن ثمّ يحتوي عليه النقصان والغلط. ثمّ أهدت الباحثة شكرا وتقديرا على من ساعدها في كتابة هذا البحث، هم:

١. السيد الفاضل الأستاذ الدكتور ألوان خيري الماجستير كعميد كلية الآداب

والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا.

٢. السيد الفاضل مصطفى الماجستير، كرئيس قسم اللغة العربية وأدبها بكلية

الآداب والعلوم الثقافية.

٣. السيد الفاضل الدكتور زمزم أفاندي، كمشرف الباحثة الذي بذل فرصته و

جهده في إعطاء التوجيهات والإرشادات، جزاك الله خير جزاء.

٤. السيد الفاضل محمد حنيف أنواري الماجستير، كالمشرف الأكاديمي الذي قد

أرشد الباحثة طوال الدراسة في كلية الآداب والعلوم الثقافية.

٥. الوالدان الكريمان المحبوبان، أبي صالح و أمي سوميرة اللذان قد بدلان جهودهما في تربية وتهذيب الباحثة و كل ما افترت من مال و عناية. أرجو الله الرحمن الرحيم أن يغفر ذنوبهما و يرحمهما كما ربياني صغيرا.
٦. جميع الأساتيد والأستاذات الفضلاء في كلية الآداب والعلوم الثقافية، عسى أن يجزيكم الله جزاء خيرا كثيرا في الدنيا والآخرة.
٧. أختي الصغيرة إيكما محفوظة وأخي الصغير محمد فريد إلهام مقوم عسى الله يحفظكما من السيئات والمصائب.
٨. صديقاتي ستي حيانة، سرطي نورفيتا ساري، زمرة الصالحة، فبري مرضية السعدية، فوجي كوسمنداري. أنتن أفضل أصدقائي في هذه المدينة.
٩. جميع الأصدقاء في قسم اللغة العربية وأدبها سنة ٢٠١٢، شكرا كثيرا وجزاكم الله أحسن الجزاء.
- أرجو أن يكون هذا البحث وراثه مني لجميع القراء الأعزاء، وأنتظر بكل الانقياد لأجل تصويبه وتصحيحه في الأيام القادمة. والله أعلم بالصواب.

جوكجاكرتا، ١٤ مايو ٢٠١٨م

الباحثة،

ميس ليلة النعمة

١٢١١٠٠٦٥

محتويات البحث

أ	صفحة العنوان
ب	إثبات الأصالة
ج	الشعار والإهداء
د	صفحة الموافقة
هـ	صفحة موافقة المشرف
و	التجريد
ح	كلمة شكر وتقدير
ي	محتويات البحث
١	الباب الأول : مقدمة
١	أ. خلفية المسألة
٥	ب. تحديد البحث
٥	ج. أغراض البحث وفوائده
٥	د. التحقيق المكتبي
٧	هـ. الإطار النظري
١٠	و. منهج البحث

ز. نظام البحث	١٢
الباب الثاني : التداولية و رسائل النبي محمد	١٥
أ. التداولية وأفعال الكلام	١٥
١. الفعل القولي	١٥
٢. الفعل الإنجازي	١٦
٣. الفعل التأثيري	١٧
ب. رسالة النبي محمد	١٩
ج. تعريف الدعوة	٢٠
الباب الثالث : تحليل رسائل النبي محمد	٢٥
أ. رسائل النبي محمد إلى الملوك	٢٥
١. رسالة النبي محمد إلى النجاشي ملك الحبشة	٢٥
٢. رسالة النبي محمد إلى هرقل القيصر الرومي	٢٦
٣. رسالة النبي محمد إلى كسرى ملك الفرس	٢٦
ب. أشكال فعل الكلام في رسالة النبي محمد	٢٦
الباب الرابع : الخاتمة	٤٦
أ. الخلاصة	٤٦
ب. الاقتراحات	٤٧
المراجع	٤٨

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية المسألة

إن دراسة اللغة، كآلة المواصلات، هي دراسة مثيرة للاهتمام والتي لم ينته بحثها. أما تعريف اللغة عند كريدا لكسنا كما ذكره عبد الخير فهي نظام رمزي معياري للأصوات يستخدمها أفراد من الفئات الاجتماعية للتعاون والتواصل والتعرف على أنفسهم^١. وأهمية دور اللغة في الحياة الإنسانية تتأكد بظهور علم اللغة و هو العلم الذي يجعل اللغة موضوعا رئيسيا للدراسة^٢. وكما يظهر أيضا من هذا العلم اللغوي العديد من اللغويين بنظرياتهم المختلفة من أجل بحث اللغة أكثر عمقا.

ومناهج الدراسة اللغوية متنوعة وواسعة جدا، منها التداولية حيث رأى شارلس موريس بأنها من ضمن الدراسات السيميائية بالإضافة إلى الدراسة النحوية، والدلالية. و أما عند ليفنسون كما نقله مرجوكو إدريس فأن التداولية هي دراسة العلاقة بين اللغة و سياقها (خارج اللغة) التي يعتبر أساسا لتحديد فهمها^٣. ظهر علم التداولية في أوروبا سنة أربعين و بدأ تطورها في أمريكا في السبعينات. والدراسة التداولية قام بتعريفها أوساط المجتمع مجموعة من فلاسفة اللغة البريطانيين مثل أوستين (١٩٦٢) و سيرل (١٩٦٩) و غرايس (١٩٧٥)^٤. و البراغماتية كما سبق ذكره هي العلم الذي يدرس اللغة من جانبها الخارجي (السياق)، ولها نظرياتها المتنوعة منها فعل الكلام.

Abdul Chaer, *Linguistik Umum*, (Jakarta: PT. Aneka Cipta, ٢٠٠٧), hlm. ٣٢^١

Abdul Chaer, *Linguistik Umum*,... .., hlm. ١^٢

Mardjoko Idris, *Stilistika Al-Qur'an Kajian Pragmatik*, (Yogyakarta: Karya Media, ٢٠١٣), hlm. ٥^٣

Geoffrey Leech, *Prinsip-Prinsip Pragmatik* terj. M.D.D. Oka, (Jakarta: Penerbit Universitas Indonesia (UI-Press), ٢٠١١), hlm. ٣^٤

ونظرية فعل الكلام لا يبحث في كيفية الكلام وفقا لقواعد اللغة ولكنه يبحث في تمكين المتكلم من حصول مقاصده عند الكلام. واعتبر الفيلسوف البريطاني، جون أوستين أول من قام بتعريف هذه النظرية أثناء محاضراته سنة ١٩٥٥، فألف من تلك المحاضرة كتابا بعنوان "كيف ننجز أفعالا بالألفاظ" سنة ١٩٦٢^٥. وبعد ذلك في سنة ١٩٧٥، قدم سيرل النظريات عن أفعال الكلام، وقد قسمها إلى ثلاثة أقسام وهي: الفعل القولي و الفعل الإنجازي و الفعل التأثيري^٦.

اللغة كوسيلة المواصلات قد لعبت أدوارا مهمة، منها لنشر دين الإسلام. وأول من دعا إلى الإسلام هو نبي الله محمد ﷺ في مكة المكرمة. بدأ النبي في نشر الإسلام بالدعوة سرا بين الأسرة و الأقارب و الصحابة. وقد أثر سلوك النبي ونطقه عند القيام بالدعوة أثرا كبيرا في انتشار الإسلام حيث انجذبت ومالت قلوب الناس إلى اعتناق الإسلام أفواجا. واختار النبي في بداية دعوته طريقة سرية لأن مكة لم تزل تحت سلطة كفار قريش المتمسكين بتعاليم آبائهم من عبادة الأصنام ومنعوا من قبول دين جديد جاء به النبي محمد صلى الله عليه وسلم^٧. فاستجاب كثير من الناس هذه الدعوة، فانتشر الإسلام، فنزل أمر الله بالدعوة العلانية أو الجهرية^٨. إن تزايد عدد المسلمين بعد الدعوة العلانية أو الجهرية جعل كفار قريش خائفين عن ذهاب أثرهم الاجتماعي وسلطتهم السياسية في مكة، ومن ذلك، شرعوا يهددون النبي وقاموا بمحاولات قتله.

وتتضاعف حركة الدعوة الإسلامية التي قام بها النبي صلى الله عليه وسلم بعد انعقاد صلح الحديبية الذي اتفق فيه النبي وكفار قريش في الصلح. ومنذ هذا الصلح انتشر الإسلام واسع النطاق حيث اعتنق الكثير الإسلام وازداد عدد المسلمين في أسرع

^٥ F.X. Nadar, *Pragmatik & Penelitian Pragmatik*, (Yogyakarta: Graha Ilmu, ٢٠١٣), hlm.

^٦ F.X. Nadar, *Pragmatik & Penelitian Pragmatik*,, hlm. ١٤

^٧ Badri Yatim, *Sejarah Peradaban Islam*, (Jakarta: Raja Grafindo Persada, ٢٠٠٠), hlm. ١٩

^٨ Badri Yatim, *Sejarah Peradaban Islam*,, hlm. ٢٠

وقت في سنوات قليلة.^٩ ولا يقتصر نشر الاسلام في الجزر العربية فقط وإنما تجاوز المملكات والملوك خارج الجزيرة العرب. وأما منهج الدعوة وطريقتها إلى الملوك وعظام الأمم فهي إرسال الرسائل التي بها تدعوهم إلى اعتناق الإسلام. وبعث النبي بالرسائل مبعوثه إلى الملوك العظام كالنجاشي، ملك الحبشة، وهرقل، ملك الروم، وكسرى، ملك فارس وغيرهم.^{١٠}

إن اختيار النبي الرسائل وسيلة لدعوته إلى الملوك والعظماء إلى دخول الإسلام إن دل على شيء فإنه يدل على عبقرية النبي وذكائه وخبرته في مجال الدعوة. ويُعد هذا الاختيار -بطبيعة الحال- خطوة استيراجية خاصة فيما يتعلق باستعداد مادي وروحي علما بأن أمكنة المملكات أو القياصر تقصد الدعوة إليها تقع في مسافة قاصية. وهذه الوقائع كلها لا تمنع النبي من نشر دعوته، والرسائل هي أوفر الوسائل لهذا الغرض العظيم.

وإذا نظرنا إلى الرسائل التي أرسلها النبي إلى هؤلاء الملوك والعظماء فنجد أن لها خصائص ومميزات معينة سواء من حيث شكلها ومضمونها و عباراتها وانتقاء كلماتها. كتبت الرسائل بشكل قصير وموجز وعبارات واضحة قاطعة وحازمة مبدوءة بالبسملة ثم ذكر المرسل وإعلامه بأنه نبي مرسل ثم ذكر اسم المرسل إليه (المتلقي). وبعد هذا، ذكر غرض الرسالة وقصدها بالدعاية إلى هداية الإسلام وقبوله وطاعته وطاعة الرسول. ولا شك أن مثل هذه الرسائل أشارت إلى ثقة النبي وشجاعته وصمود موقفه أمام الملوك والعظماء غير المسلمين.

مما سبق بيانه من شرح خصائص رسائل النبي ومميزاتها هو الذي أدى الباحثة أن تجعلها موضوع البحث العلمي في ضوء علم اللغة خاصة في المجال البراغماتي الذي يركز على امعان وصول الرسالة (message) من الكاتب أو المتكلم إلى المخاطب أو المتلقي

^٩ Muhammad Husain Haekal, *Sejarah Hidup Muhammad*, (Jakarta: Mitra Kerjaya

Indonesia, ٢٠٠١), hlm. ٤٠٥

^{١٠} محمد أمين شاكر حلواني، عبد الوهاب عبد السلام طويلة، عالمية الإسلام و رسائل النبي إلى الملوك و الأمراء، (دمشق: دار القلم،)، ص. ٨٧

وما دار بينهما من ردة الفعل أو الاستجابة أو الرفض وغيرها. وأما اذا أمعنا أنظارنا إلى أغراض الرسائل ورسالاتها وعباراتها فتأكد الباحثة بأن المنهج الأنسب المستخدم في هذا البحث ولتحليله هو نظرية "فعل الكلام" الهادف إلى تحليل المواصلات الدائرة بين الجانبين: المتكلم والمخاطب أو المرسل والمرسل إليه.

هذا من ناحية، ومن ناحية أخرى، علما بأن رسائل النبي تعم وتشمل الملوك والعظماء داخل جزيرة العرب وخارجها، تحدد الباحثة لتناول الرسائل الموجهة إلى الملوك خارج الجزيرة وهم النجاشي، ملك الحبشة، وهرقل، ملك الروم، وكسرى، ملك بلاد فارس، وذلك رغبة في تركيز البحث وتسهيله للوصول الى الغرض المنشود وهو تطبيق النظرية البرغماتية.

وفيما يلي بعض رسائل النبي الموجه إلى النجاشي ملك الحبشة^{١١}:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ. من محمد رسول الله إلى النجاشي عظيم الحبشة. السلام على من اتبع الهدى. أما بعد، فإني أحمد إليك الله الذي لا إله إلا هو، الملك القدوس السلام المؤمن المهيمن.

وتلك الرسالة المذكورة أعلاها أرسلت إلى النجاشي في آخر السنة السادسة بعد هجرة النبي^{١٢}. في الرسالة توجد جملة "فإني أحمد" و "الله الذي لا إله إلا هو" التي تعدّ من فعل القول، و هو الكلام الذي يتحدث عن شيء واقع. وهي المعلومات المهمة لأنّ المخاطب هو الكافر الذي لا يؤمن بالله و للتأكيد بأنّ النبي محمد هو رسول الله. والكلام الذي وجهه عليه النبي في رسائله يحتاج إلى البحث الأكثر دقة وشمولا للحصول على الأهداف المنشودة من المواصلات الدائرة بين الجانبين المتكلم والمخاطب.

^{١١} محمد أمين شاکر حلواني، عبد الوهاب عبد السلام طويلة، عالميّة الإسلام و رسائل النبي إلى الملوك و الأمراء، (دمشق: دار القلم)، ص. ٩٩

^{١٢} محمد أمين شاکر حلواني، عبد الوهاب عبد السلام طويلة، عالميّة الإسلام و رسائل النبي إلى الملوك و الأمراء، (دمشق: دار القلم)، ص. ٩٧

ب. تحديد المسألة

اعتمادا على خلفية البحث السابقة، فالمشكلات التي تعرض من خلالها وتحتاج إلى حلها هي ما يلي:

١. ما هي صور أفعال الكلام أو أشكالها ومقاصدها في رسائل النبي إلى الملوك و الأمراء والعظماء؟
٢. وما هي أنواع أفعال الكلام في رسائل النبي إلى الملوك و الأمراء والعظماء ؟

ج. أغراض و فوائد البحث

استنادا على مشكلات البحث، فأهداف البحث في هذا البحث هي:

١. معرفة أو فهم صور أفعال الكلام أو أشكالها و مقاصدها في رسائل النبي إلى الملوك و الأمراء والعظماء.
٢. معرفة أو فهم أنواع الكلام في رسائل النبي إلى الملوك و الأمراء والعظماء.

و أمّا فوائد البحث فكما يلي:

١. لزيادة خزانة العلوم عن استراتيجية دعوة النبي بوسيلة الرسائل إلى الملوك والأمراء
٢. لإثراء المعارف في علم اللغة وعلى سبيل الخاصة البراغماتية التي تتناول الجانب أفعال الكلام

٣. المساهمة في إبراز الفكرة اللغوية العربية خصوصا في شعبة اللغة العربية و آدابها

د. التحقيق المكتبي

إن دراسة البحوث السابقة هي عمل مهم للحصول على المعلومات المتعلقة بالمشكلات التي ستبحث الباحثة.^{١٣} وتقصّد دراسة البحوث السابقة لجمع المعلومات من الدراسات السابقة المتشابهة في وجه من الوجوه بصدد هذا البحث، هذا من ناحية، ومن ناحية أخرى، يهدف التحقيق المكتبي لتحديد بأن هذا البحث يختلف عن الدراسات السابقة حتى يعتبر أنه من المقبسات أو السرقات. وأما الدراسات السابقة التي تحققت الباحثة عليها فمنها ما يلي:

- ١- البحث بعنوان "رسائل النبي إلى الأمراء (دراسة تحليلية أسلوبية)" الذي بحثه صبر جميل، الطالب كلية الآداب و العلوم الثقافية سنة ٢٠٠٧. بحثت الباحثة فيه رسائل النبي إلى الملوك العظماء في عصرهم بإستخدام مقارنة أسلوبية، والتي تركّز الباحثة دراستها لتعبّر عن أعلى اللغة المنطوقة التي استخدمها النبي في رسائله. واستنتجت الباحثة أن أي جملة أو كلام إذا صيغت في صياغة جميلة وتركيب دقيق فتكون معانيها جميلة، إذ المعاني هي روح والألفاظ هي الجسم، فالروح الطيبة لا بد أن تكون في جسم أو وعاء طيب.
- ٢- البحث العلمي بعنوان "دعوة النبي بالرسائل (مقاربة تاريخية)" الذي بحثه إمام مسلم، الطالب في قسم الاتصالات وإذاعة الإسلام بكلية الدعوة والاتصالات جامعة الإسلامية الحكومية شريف هداية الله جاكرتا. في بحثه، بحث الباحث عن رسائل نبي محمد المرسلّة إلى الملوك والأمراء في الضوء التاريخي. وخلص في بحثه أن الدعوة بالرسائل لها الخلفيات من بعض الأشياء، منها أثر صلح الحديبية. وبجانب ذلك فإن الدعوة بالرسائل تدل على ذكاء النبي في استغلال السياسي ورغبة النبي في نشر دين الإسلام إلى خارج جزيرة العرب.
- ٣- الجورنال بعنوان "لياقة لغة النبي في رسائله إلى الملوك" كتبه عبيد الله. أراد الباحث فيه أن يرى الكلام ونوع لياقة لغة النبي محمد. وإلى ذلك، لمعرفة الأسرار

^{١٣} Lembaga Penelitian, *Dasar-Dasar Metodologi Penelitian*, (Malang: Lembaga Penelitian IKIP Malang, ١٩٩٧), hlm. ٢٢

على استخدام لياقة لغة النبي بالأساليب المختلفة في رسائل النبي مُجَّد إلى الملوك.^{١٤} إن لياقة اللغة المستخدمة في رسائل النبي تدل على الفكر الباهر للنبي في توسيع دعوة الإسلام حتَّى خارج جزيرة العرب.

٤ - الجورنال بعنوان "الرسالة كوسيلة الدعوة: الدراسة عن عملية دعوة النبي إلى ملك هرقل، وكسري أبرائيز، ومقوقس، ونجاشي" الذي كتبه بوبي رحمان سانتوسو، أم البرارة، و آسيب دادانغ عبد الله. في هذا البحث، قصد الباحثون أن يكشفوا عن استراتيجية دعوة النبي إلى الملوك الكافرين لكي تديّنوا بدين الإسلام. وخلص الباحثون بأن الرسائل لها خلفياتها الخاصة كوسيلة من وسائل الدعوة، منها رسالة النبي لغرض سياسي أمام الملوك بأنه صاحب المدينة المنورة.^{١٥}

برغم من أن موضوعات البحث السابقة تتشارك بصدد هذا البحث إلا أن هناك اختلاف من حيث تركيزها وهدفها المنشود وهو التركيز على أنواع أفعال الكلام الموجودة في رسائل النبي إلى الملوك والأمراء العظماء خاصة خارج الجزيرة العربية.

هـ. الإطار النظري

و وفقا لمعجم المنجد في اللغة والأعلام أن النظرية ج نظريات (هـ): قضية محتاجة الى برهان لإثبات صحتها.^{١٦} وتعتبر النظرية دليلا مرشدا عاما للبحث.^{١٧} ستبحث الباحثة في هذا البحث عن رسائل النبي مُجَّد إلى الملوك باستخدام نظرية الكلام في العلوم التداولية التي اقترحها جون أوستين.

^{١٤} Arabiyat: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban, (Volume ٣, number ٢, ١٩٧٢), hlm. ٢٠١٦.

^{١٥} Jurnal Ilmu Dakwah, Vol. ٣٥, No. ١, Januari-Juni ٢٠١٥.

^{١٦} لويس محلوف، المنجد في اللغة و الأعلام، (بيروت: دار المشرق س م م، ١٩٩٧)، ص: ٨١٧.

^{١٧} Cholid Narbuko dan Abu Achmadi, *Metodologi Penelitian*, (Jakarta: Bumi Aksara, ١٩٩٩), hlm. ٢٨.

التداولية هي الدراسة عن العلاقة بين أشكال اللغوية مع متكلمها.^{١٨} نشأت النظرية ردة الفعل من التداوليين وعدم قناعتهم الدراسات اللغوية التقليدية مثل علم الأصوات والصرف والنحو وغيرها التي لم تأت بالتغيرات. وينبغي أن يفهم بأن البرغماتية هي دراسة اللغة التي تعالج النواحي أو الأبعاد التي لا يعالجها علم النحو أو الدلالة.^{١٩} والدراسة التداولية هي دراسة أنشأتها فلاسفة اللغة البريطانيون مثل أوستين (١٩٦٢) و سيرل (١٩٦٩) و غرايس (١٩٧٥).^{٢٠}

إضافة إلى التعريف المذكور، زاد يول (Yule) تعريفاً آخر عن التداولية، وهي الدراسة عن المعنى التي يقدمها المتكلم أو الكاتب ثم يفسرها المستمع أو القارئ.^{٢١} فلا عجب إذا كانت الدراسة التداولية تركز على مقصود كلام المتكلم الذي سمعه المستمع المستجيب.

بالنظر إلى تعاريف التداولية المختلفة، يمكن الاستنتاج أن التداولية هي دراسة اللغة ومتكلمها (معنى كلام المتكلم). ومع ذلك، فإن التداولية جزء من أجزاء السيميائية التي لها ثلاثة فروع دراسية. أولاً، السينتكسيس، وهو فرع من السيميائية الذي يدرس العلاقة اللازمة بين العلامات. ثانياً، الدلالات، وهي فرع من السيميائية الذي يدرس العلاقة بين العلامات و موضع الدراسة. ثالثاً، التداولية من فرع السيميائية الأخيرة الذي يدرس العلاقة بين العلامات و مستخدم اللغة.^{٢٢} وكذلك ميّز ليخ (Leech) الدلالة التي تعالج المعنى بين السمانتيك والتداولية، ويرى أن الأول هو الدراسة الدلالية التي تشمل

^{١٨} George Yule, *Pragmatik* terj. Indah Fajar Wahyuni, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ٢٠٠٦), hlm. ٥.

^{١٩} Elizabeth Black, *Stilistika Pragmatis* terj. Ardianto dkk, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ٢٠١١), hlm. ١-٢.

^{٢٠} Geoffrey Leech, *Prinsip-Prinsip Pragmatik* terj. M.D.D. Oka, (Jakarta: Penerbit Universitas Indonesia (UI-Press), ٢٠١١), hlm. ٣.

^{٢١} George Yule, *Pragmatik* terj. Indah Fajar Wahyuni, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ٢٠٠٦), hlm. ٣.

^{٢٢} F.X. Nadar, *Pragmatik & Penelitian Pragmatik*, (Yogyakarta: Graha Ilmu, ٢٠١٣), hlm. ٢.

الجانبيين ولجواب السؤال: مثل ما معنى X؟ وأما التداولية فهي دراسة المعنى التي تشمل على ثلاثة جوانب، ولجواب مثل ماذا تقصد بـ X؟.^{٢٣}

ومن النظريات التداولية التي تستخدم لتحليل الكلام في رسائل النبي إلى الملوك هي نظرية الكلام التي قدمها جون أوستين الذي ذهب بأن نظرية الكلام تنقسم إلى ثلاثة أقسام وهي: الفعل القولي والفعل الإنجازي والفعل التأثري. إنّ الفعل القولي هو المعنى الأساسي أو المعنى المرجعي (المعنى المشار إليه) عن طريق الكلام، و أما الفعل الإنجازي هو القوة الظاهرة عن استخدام الكلام باعتباره أمراً، وإستهزاء، وغيرهما، و الفعل التأثري هو نتيجة أو تأثير الكلام للمتكلم الى المخاطب سواء حقيقيا كان أو متوقعا.^{٢٤} وخلاصة القول أن نظرية فعل الكلام لا يبحث عن كيفية الكلام حسب القواعد اللغوية ولكن يبحث عن طريقة وصول المعاني إلى متلقيها من خلال كلامه أو خطابه.

فلنأخذ هنا مثلاً، قول الطالب لصديقه : "مونس في جاكرتا"، ولا يقصد بهذا القول إلا إخباراً له، فلا يعتبر ذلك القول إلا فعل القولي. وكذلك قول الأم لابنتها: "هذه الغرفة واسخة" التي تقصد به أن تنفّ النّت غرفتها، فيعتبر ذلك القول فعل الإنجازي. وإذا كانت البنت فعلت أو أنجزت ما قالته أمها فكان القول من الفعل التأثري.

والفعل الإنجازي هو جزء من نظرية فعل الكلام، وهي ينقسم إلى خمسة أقسام: (١) الفعل الكلام الإثباتي، وهذا الفعل الكلامي مربوطة بحقيقة العبارات أو الكلام مثل كلمة: الاعلان أو التبيين، أو الاقتراح؛ (٢) فعل الكلام التوجيهي، وهو فعل الكلام الذي يهدف إلى إيجاد التأثير على الإجراءات الكلامية التي يقوم بها المتكلم مثل: الأمر،

^{٢٣} Geoffrey Leech, *Prinsip-prinsip Pragmatik* terj. M.D.D. Oka, (Jakarta: Penerbit Universitas Indonesia (UI-Press)), hlm. ٨
^{٢٤} Ening Herniti, *Rangkuman Materi Kuliah Pragmatik*

والتوصية، (٣) الفعل الكلامي الإلزامي، و هو فعل الكلام الذي يربط المتكلم إلى عمل ما يأتي من الزمان مثل الوعد، والعرض، (٤) الفعل الكلامي التعبيري، وهو الكشف عن نفسية المتكلم في مواجهة الحالات حين جرى الفعل الإنجازي مثل كلمات "شكرا، وتهنئة، ومدح، (٥) الفعل الكلام التصريحي، وهو أن نجاح هذا الفعل الكلامي يؤدي إلى وجود التناسب بين مضمون الاقتراحات مع الواقع مثل "العزل ، والتسمية.^{٢٥}

إضافة إلى الشروحات السابقة، ترغب الباحثة في بيان أن للكلام أنواع وهو: الكلام المباشر، وهو الكلام الذي يتفق مع قواعد اللغة مثل استخدام الجملة الخبرية ليخبر شيئا، والكلام غير المباشر، وهو الكلام الذي يخالف قواعد اللغة، مثل استخدام كلمة الاستفهام لغرض الأمر و غير ذلك.^{٢٦} أما النوع الآخر هو ١ لكلام الحرفي وغير الحرفي، وهو الكلام الذي يتفق بين تركيبه ومعانيه، و أما الكلام غير الحرفي هو عكس ذلك.

و. منهج البحث

منهج البحث هي الافتراض الأساسي عن الشيء الذي يستخدم مبادئ التفكير والعمل في عملية البحث.^{٢٧} بجانب ذلك، فإن المنهج شيء مهم في البحث حتى يبلغ أهدافها، وتكون المراحل المستخدمة موجهة ومنظمة.

١. نوع البحث

وهذا البحث من حيث الصفة هو البحث النوعي أو الكيفي. و هو البحث الذي لا يستخدم الإجراءات الإحصائية.^{٢٨} وهو ما يسمى أيضا بالبحث المكتبي

^{٢٥} F.X. Nadar, *Pragmatik & Penelitian Pragmatik*, (Yogyakarta: Graha Ilmu, ٢٠١٣), hlm. ١٥-١٦

F.X. Nadar, *Pragmatik & Penelitian Pragmatik*, (Yogyakarta: Graha Ilmu, ٢٠١٣), hlm. ١٩

^{٢٧} Juliansyah Noor, *Metodologi Penelitian : Skripsi, Tesis, Disertasi dan Karya Ilmiah*, (Jakarta: Kencana Prenada Media Group, ٢٠١١), hlm. ٢٥٤

(library research) حيث إن جميع مصادر البيانات المرجعية هي المكتوبات من الكتب، والبحوث، والمقالات، والمجلات والصحف، والمصادر الأخر التي لها علاقة متينة بالبحث.

٢. مصادر البيانات

وتلعب مصادر البيانات دورا مهما في البحث خاصة لتوجيهه وتركيزه إلى الغرض المنشود. وهناك نوعان من المصادر البيانات: هما الرئيسية والإضافية..

أ. البيانات الرئيسية

البيانات الرئيسية هي البيانات المهمة المستخدمة في البحث. فإن البيانات الرئيسية المستخدمة في هذا البحث هي مجموعة متنوعة من المراجع مثل الكتب وغيرها التي يبحث فيها مباشرة عن رسائل النبي إلى الملوك. مثل الكتب لمحمد أمين شاكر حلواني، ومحمد حميد الله، وأبو حجاج حفيظ وغيرهم.

ب. البيانات الإضافية

البيانات الإضافية هي البيانات التي استخدمتها الباحثة لتدعيم البحث حتى يكون هذا البحث واضحا، ويصل إلى الأهداف المنشودة. ومن البيانات الإضافية هي المراجع المختلفة التي تبحث فيها علم البرغماتية، وخصوصا عن الكلام ÷ و الخطاب. ومن المصادر الإضافية أو الثانوية المستخدمة في هذا البحث هي: "مبادئ البراغمتية" لجيفري ليتش، و"أساس البراغمتية ١"، لديوا بوتو ويجانا، و"البراغماتية" ألفه جورج يول، وغيرها.

٣. طريقة جمع البيانات

جمع البيانات هو الأنشطة في عملية البحث وله دور هام في جودة نتائج البحث.^{٢٩} وفي هذا البحث، جمعت الباحثة البيانات مثل الكتب، والمجلات أو الصحف وغيرها من المصادر التي تتعلق بموضوع البحث. وبجانب ذلك، جمعت الباحثة المراجع المختلفة والمتعلقة بالكلام لتحقيق النظرية المستخدمة في هذا البحث.

٤. طريقة تحليل البيانات

تحليل البيانات هو عملية الوضع والترتيب المنهجي للبيانات المجموعة لإرتفاع الفهم على البيانات من أجل أن تقدمها للآخرين.^{٣٠} في تحليل البيانات المجموعة عن رسائل النبي محمد إلى الملوك و الأمراء، تقرأ الباحثة الرسائل ثم تحليلها بالدقة لكي تحصل على البيانات التي احتيجت إليها. وبعد قراءة الرسائل، سجلت الباحثة في مذكراتها عن أنواع الكلام في رسائل رسول الله إلى الملوك. والخطوة التالية هي تجميع مختلف أنواع الكلام المختلفة ثم بحثها، حتى وصل البحث الى أهدافه. بجانب القراءة على المراجع عن رسائل النبي محمد إلى الملوك، تقرأ الباحثة عن نظرية الكلام المستخدمة في هذا البحث ثم مطالعتها دقيقة، حتى تكون النتائج متفقة مع نظرية علم البراغماتية.

ز. نظام البحث

ليكون هذا البحث مركزا ومنهجيا، حاولت الباحثة على تنظيم هذا البحث ما

يلي:

^{٢٩} Lembaga Penelitian, *Dasar-Dasar Metodologi Penelitian*, (Malang: Lembaga Penelitian IKIP Malang, ١٩٩٧), hlm ٩٥
^{٣٠} M. Sony Fauzi, *Pragmatik dan Ilmu Ma'aniy*, (Malang: Maliki Press, ٢٠١٢), hlm ١٤

الباب الأول هو المقدمة التي تحتوي خلفية المسألة، ومشكلات البحث، وأهداف البحث وفوائده، ودراسة البحوث السابقة، والإطار النظري، ومناهج البحث و نظام البحث.

الباب الثاني يحتوي من الفكرة عن رسائل النبي وسيرة دعوة النبي ﷺ.

الباب الثالث يحتوي من تحليل رسائل النبي ﷺ إلى الملوك باستخدام نظرية الفعل الكلام.

الباب الرابع هو الخاتمة التي تحتوي على من استنتاجات البحث والاقتراحات.

الباب الرابع

الخاتمة

أ. الخلاصة

بعد إجراء البحث عن رسائل النبي مُحمَّد إلى الملوك باستخدام نظرية أفعال الكلام، يمكن استنتاجه من هذا البحث على النحو التالي:

١. شكل ونوع فعل الكلام في رسائل النبي مُحمَّد إلى الملوك:

(أ) رسالة النبي مُحمَّد إلى النجاشي ملك الحبشة

في رسالة النبي إلى ملك النجاشي هناك عدة أشكال وأنواع من أفعال الكلام هي: الفعل القولي: ١ الكلام. الفعل الإنجازي؛ الفعل الكلام الإثباتي: ٢ الكلام، فعل الكلام التوجيهي: ١ الكلام، فعل الكلام الالتزامي: ١ الكلام، فعل الكلام التعبيري: ١ الكلام. فعل الكلام التأثيري: ١ الكلام. فعل الكلام غير المباشر: ١ الكلام. فعل الكلام غير المباشر الحرفي: كلمة واحدة

(ب) رسالة النبي مُحمَّد إلى هرقل الإمبراطور الرومي

لرسالة النبي المرسل إلى هرقل، وجدت الباحثة العديد من أفعال الكلام على النحو التالي: الفعل الإنجازي. فعل الكلام الإثباتي: ١ الكلام. فعل الكلام التوجيهي: ١ الكلام. فعل الكلام الالتزامي: ١ كلمة؛ فعل الكلام التعبيري: ١ الكلام. فعل الكلام المباشر: ١ الكلام. فعل الكلام غير المباشر: ١ الكلام.

(ج) رسالة النبي مُحمَّد إلى كسرى ملك الفرس

وفي رسالة الرسول ﷺ إلى الملك كسرى، وجدت الباحثة أيضا شكلا من أشكال أفعال الكلام، وهي على نحو التالي: الفعل الإنجازي، فعل الكلام الإثباتي: ٢ الكلام. فعل الكلام التوجيهي: ١ الكلام. فعل الكلام الإلزامي: ١ كلمة؛ فعل الكلام التعبيري: ١ الكلام. فعل الكلام التصريحي: ١ الكلام. فعل الكلام التأثيري: ١ الكلام.

٢. المقاصد من أفعال الكلام في رسائل النبي ﷺ إلى الملوك

الرسائل النبوية المرسلة إلى الملوك لها أغراض مختلفة. بعض الأغراض الواردة في رسائل النبي ﷺ مثل: الدعوة و الأوامر و إعطاء النصائح، وإعطاء الإنذار و الوعد والتعبير عن الرأي والمدح وما إلى ذلك. و لهذه المقاصد غرض أساسى وهي كوسيلة للدعوة و نشر دين الإسلام إلى جميع أنحاء العالم. إن اكتشاف مختلف من أفعال الكلام إعطاء أدلة على انتخاب الكلمة في رسالة النبي له دائما غرض واضح.

ب. الاقتراحات

البحث عن رسائل النبي ﷺ إلى الملوك والأمرء باستخدام نظرية أفعال الكلام لا يزال بعيدا من الكمال. في هذا البحث هناك كثير من الأخطاء سواء من حيث الكتابة، وجهة اللغة حتى تحليله. ولتحقيق هذه الغاية، ترحو الباحثة أن يكون هناك بحث عن رسائل النبي واستخدام نظرية أفعال الكلام مرة أخرى، هذا البحث يعتمد على نتيجة القراءة من القراء الذي سينتج و يعطي خلاصة مختلفة مع ما تكتبها الباحثة. عسى هذا البحث يعطي المنافع للقراء وخاصة للباحثة على الرغم من أن هذا البحث لا يزال بعيدا عن الكمال. وأخيرا أقول شكرا جزيل إلى الله الذي أعطى الفرصة و الصحة لأن تكون الباحثة قادرة حتى النهاية في إتمام هذا البحث، عسى هذه العلوم تعطي المنافع إلى الباحثة و جميع القراء.

DAFTAR PUSTAKA

- الله، مُحمَّد حميد. ١٩٨٧. *مجموعة الوثائق السياسية للعهد النبوي و الخلافة الراشدة*. بيروت: دار النفاس.
- بلانشية، فيليب. ٢٠٠٧. *التداولية: من أوستين إلى غوفمان*، سورية: دار الحوار للنشر والتوزيع.
- حافظ، أبو الحجاج. tt. *من رسائل النبي صلى الله عليه و سلم*، : كتاب البهوية للدين.
- حلوني، مُحمَّد أمين شاكر و عبد الوهاب عبد السلام طويلة. tt. *عالمية الإسلام ورسائل النبي إلى الملوك والأمراء*، دمشق: دار القلم.
- دغفوس، سيف الدين و مُحمَّد الشيباني. ١٩٩٨. *التداولية اليوم: علم جديد في التواصل*، لبنان: دار الطليعة للطباعة و النشر.
- محلف، لوويس، ١٩٩٧. *المنجد في اللغة و الأعلام*، بيروت: دار المشرق ش م م.
- طالب سيد هاشم الطبطبائي. ١٩٩٤. *نظرية الأفعال الكلامية بين فلاسفة اللغة المعاصرين والبلاغيين العرب*، الكويت: مطبوعات جامعة الكويت.
- بول، جورج (ترجمة: الدكتور قصي العتاي). ٢٠١٠. *التداولية*، بيروت: الدار للعلوم ناشرون.
- Abdurrahman, Dudung. ٢٠١١. *Metodologi Penelitian Sejarah Islam*, Yogyakarta: Penerbit Ombak.
- Abazhah, Nizar. ٢٠١١. *Perang Muhammad SAW*, Jakarta: Zaman.
- Ali, Atabik dan Ahmad Zuhdi Muhdor. tt. *Kamus Kontemporer Al-Asri*, Yogyakarta: Multi Karya Grafika.
- Al-Ismail, Tahia. ١٩٩٦. *Tarikh Muhammad SAW, Teladan Perilaku Ummat*, Jakarta: Raja Grafindo Persada.
- Amstrong, Karen. ٢٠١٤. *Muhammad Sang Nabi, Sebuah Biografi Kritis*. Surabaya: Risalah Gusti.

- Arikunto, Suharsimi. ٢٠٠٦. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, Jakarta: PT Rineka Citra.
- Black, Elizabeth. ٢٠١١. *Stilistika Pragmatis*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Chalil, Moenawar. ١٩٦٧. *Kelengkapan Tarich Nabi Muhammad s.a.w*, Jakarta: Bulan Bintang.
- Djarmika. ٢٠١٦. *Mengenal Pragmatik Yuk!?*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Fauzi, M. Sony. ٢٠١٢. *Pragmatik dan Ilmu Ma'aniy*, Malang: Maliki Press.
- Idris, Mardjoko. ٢٠١٣. *Stilistika Al-Qur'an: Kajian Pragmatik*, Yogyakarta: Karya Media.
- Leech, Geoffrey. ٢٠١١. *Prinsip-Prinsip Pragmatik*, Jakarta: Penerbit Universitas Indonesia (UI-Press).
- Moehnilabib, dkk. ١٩٩٧. *Dasar-Dasar Metodologi Penelitian*. Malang: Lembaga Penelitian IKIP Malang.
- Murodi. ٢٠١٣. *Dakwah Islam dan Tantangan Masyarakat Quraisy: Kajian Sejarah Dakwah pada Masa Rasulullah SAW*, Jakarta: Kencana.
- Nadar, F.X. ٢٠١٣. *Pragmatik & Penelitian Pragmatik*, Yogyakarta: Graha Ilmu.
- Narbuko, Cholid dan Abu Achmadi. ١٩٩٩. *Metodologi Penelitian*, Jakarta: Bumi Aksara.
- Noor, Juliansyah. ٢٠١١. *Metodologi Penelitian : Skripsi, Tesis, Disertasi dan Karya Ilmiah*. Jakarta: Kencana Prenada Media Group.
- Pranoto, Suhartono W. ٢٠١٠. *Teori dan Metodologi Sejarah*, Yogyakarta: Graha Ilmu.
- Sari, Dewi Kournia, dkk. ٢٠١٠. *Atlas Perjalanan Hidup Nabi Muhammad*, Jakarta: Pernebit Almahira.
- Shaleh, Abd. Rosyad. ١٩٩٣. *Manajemen Da'wah Islam*, Jakarta: Bulan Bintang.
- Syukur, Asmuni. Tt. *Dasar-Dasar Strategi Dakwah Islam*, Surabaya: Al-Ikhlas.
- Subroto, Edi. ٢٠٠٧. *Pengantar Metode Penelitian Linguistik Struktural*. Solo: UNS Press.
- Tarigan, Henry Guntur. ٢٠٠٩. *Pengajaran Pragmatik*. Bandung: Percetakan Angkasa
- Wijana, I. Dewa Putu. ١٩٩٦. *Dasar-Dasar Pragmatik*, Yogyakarta: ANDI.

Yaqub, Ali Mustafa. ٢٠٠٠. *Sejarah dan Metode Dakwah Nabi*, Jakarta: Pustaka Firdaus.

Yatim, Badri. ٢٠٠٠. *Sejarah Peradaban Islam*, Jakarta: Raja Grafindo Persada.

Yule, George. ٢٠٠٦. *Pragmatik*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar.



DAFTAR RIWAYAT HIDUP

Nama : Mislaelatun Nikmah

Tempat/Tgl. Lahir : Batang, 24 Februari 1992

Alamat Lengkap Asal : Dk. Sikandri, RT./RW. 01, Ds. Tumbrep, Kec. Bandar, Kab. Batang, Jawa Tengah

Alamat di Yogyakarta : Gendeng GK IV 996, Kel. Baciro, Kec. Gondokusuman YK

No. Hp : 085540314687

E-mail : mislaelatun242@gmail.com

Orang Tua :

a. Bapak : Sholihin Casmari

Pekerjaan : Petani

b. Ibu : Sumaerah

Pekerjaan : Ibu Rumah Tangga

Pendidikan Formal : SD Negeri Kambangan 01

MTs Agung Alim Blado

Pon-Pes Modern Darussalam Gontor Putri 01

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KAHJIYAGA
YOGYAKARTA

Yogyakarta, 11 Mei 2018
Hormat Saya,

Mislaelatun Nikmah

12110065